# Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

| | Team / Mannschaft / Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| CLUB 1 | Bienne | A |
| CLUB 2 | Rolling Aventicum | A |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu / Ort Location / Luogo | Mettmoos - Bienne | Date / Datum Date / Data | 08.07.2023 |
| Start / Beginn Début / Inizio | 18:00 | End / Ende Fin / Fine | 20:17 |
| Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara | A64 | | |
| Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato | X | Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier Tournoi / Tomeo | | Cup / Pokal Coupe / Coppa | |
| Other / Sonstiges Autre / Altro | | Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori | 113 |

| | No Card / Liz. No Lic. / Tess. | Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome | Signature / Firma Unterschrift |
|---|---|---|---|
| Time Keeper Chronométreur | 211900 | HIRT Michel | |
| Official scorer Marqueur | 204145 | ROTEN Michaël | |
| Referee 1 Arbitre 1 | 9030 | DAMBROSIO Sascha | |
| Referee 2 Arbitre 2 | 9004 | MOREL Christophe | |
| Tech, Director Directeur tech. | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 | FINAL CLUB 1 | FINAL CLUB 2 |
|---|---|---|---|---|
| 1 Time / Drittel Tiers / Tempo | 0 | 1 | 7 | 8 |
| 2 Time / Drittel Tiers / Tempo | 4 | 3 | | |
| 3 Time / Drittel Tiers / Tempo | 3 | 3 | | |
| Overtime / Verl. Prol. / Sup. | 0 | 0 | | |
| Penalty / Rigori | 1 | 2 | | |

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Rolling Aventicum

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

## 1 Bienne

| Nr. No. | | Surname / Name Nom / Cognome | Forename / Vorname Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | C | VINALS Joé | | | | | 204285 |
| TS | A | VOIROL Damien | | | | | 2189 |
| 31 | G | LOTH Benjamin | | X | X | | 205196 |
| 88 | G | HAMEL Quentin | | | X | X | 209246 |
| 97 | | PERROT Leon | | | | | 215522 |
| 76 | | ORIENTAL Kellian | | | | | 212200 |
| 98 | | PONTI Gaël | | | | | 99000 |
| 18 | | HIRT Yaël | | | | | 208342 |
| 87 | | ESTEVEZ Etienne | | | | | 207301 |
| 32 | | VUILLEUMIER Yvo | | | | | 216749 |
| 44 | | SCHNEEBERGER Christoph | | | | | 2180 |
| 80 | | BALEN Daniel | | | | | 2046 |
| 20 | | GURTNER Nicolas | | | | | 202477 |
| 63 | | KOLLROS Léonard | | | | | 204284 |
| 24 | | CHAVANNE François | | | | | 207275 |

COACH — Surname / Name Nom / Cognome: VOIROL Dominique — Forename / Vorname Prénom / Nome — Signature — 97357

### Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24:55 | 18 | 98 | 1 | | | | |
| 26:51 | 32 | | 2 | | | | |
| 28:21 | 18 | | 3 | | | | |
| 29:07 | 32 | 97 | 4 | | | | |
| 45:53 | 32 | 24 | 5 | | | | |
| 51:06 | 32 | 11 | 6 | | | | |
| 59:27 | 87 | 11 | 7 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 7 |
| TIME OUT | | | | X | | X | |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | On / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 04:28 | 63 | 2 | 06:28 | C1 |
| 37:26 | 24 | 2 | 39:26 | A |
| 40:00 | 97 | 2 | 42:00 | C1 |
| TOTAL | | | 6 min | |

## 2 Rolling Aventicum

| Nr. No. | | Surname / Name Nom / Cognome | Forename / Vorname Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | C | TONDO Marc-Antoine | | | | | 211268 |
| TS | A | MOLL Thibaud | | | | | 213147 |
| 42 | G | MARION Bastien | | X | X | X | 204353 |
| 31 | G | PAGE Ismaël | | | | | 207373 |
| 87 | | MARMY Sylvain | | | | | 214019 |
| 28 | | SOTTAZ Nathan | | | | | 214123 |
| 13 | | VAN CLEEMPUT Bryan | | | | | 211224 |
| 41 | | HEBERT Nathan | | | | | 213345 |
| 90 | | PERRIARD Bastien | | | | | 210175 |
| 92 | | VOLERY Colin | | | | | 209206 |
| 86 | | GATTOLLIAT Arnaud | | | | | 207369 |
| 48 | | CARRARD David | | | | | 206208 |
| 89 | | CURRAT Nathan | | | | | 214119 |

COACH — Surname / Name Nom / Cognome: TASCHNER Samuel — Forename / Vorname Prénom / Nome — Signature — 96205

### Goals / Torschützen / Buts / Reti

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 14:48 | 41 | 13 | 1 | | | | |
| 29:37 | 89 | TS | 2 | | | | |
| 30:32 | 87 | 10 | 3 | | | | |
| 34:47 | 89 | 92 | 4 | | | | |
| 43:21 | 10 | 87 | 5 | | | | |
| 47:03 | 90 | 48 | 6 | | | | |
| 53:12 | 48 | 92 | 7 | | | | |
| 65:00 | WP | | 8 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 8 |
| TIME OUT | | | | | X | X | |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | On / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 07:00 | 90 | 2 | 09:00 | B1 |
| 22:29 | 41 | 2 | 24:29 | B2 |
| 26:51 | 10 | 2 | 26:51 | B1 |
| 40:00 | 48 | 2 | 42:00 | C1 |
| 48:05 | 48 | 2 | 50:05 | D |
| TOTAL | | | 10 min | |